



ES - MANUAL DE USO DEL DESENROLLADOR

EN – DECOILER USER MANUAL



Multicapas Industrial GmbH

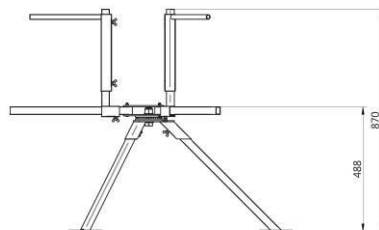
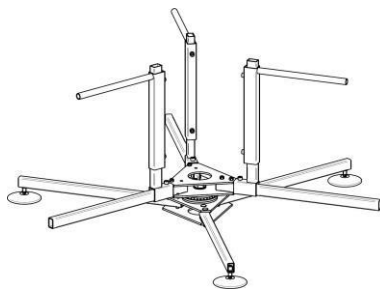
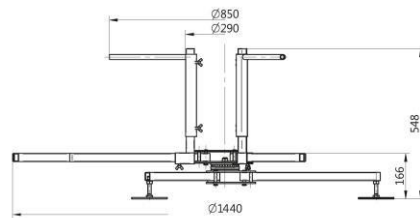
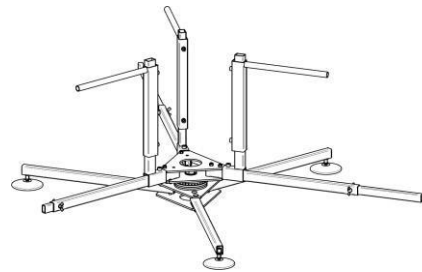
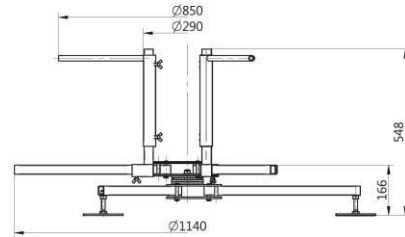
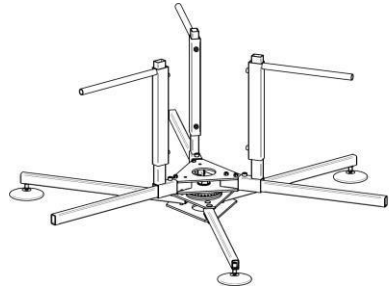
Spanish Office

Travesía del Encinar 3.4.5 Pol.Ind. Monte Boyal
Casarrubios del Monte 45950 (Toledo) Spain
Tel: +34 918 171 884

www.aisconcept.com
info@aisconcept.com

German Office

Handwerkerring 28
63776 Mömbris (Germany)
Tel: +49 6029 993039-0



APLICACIÓN

El desenrollador de tubos de calefacción por suelo radiante facilita el trabajo del instalador al fijar el tubo de calefacción por suelo radiante al aislamiento. Aumenta la comodidad y la velocidad de trabajo y la movilidad del instalador. Se coloca un rollo de tubo de calefacción por suelo radiante en el desenrollador, que se desenrolla automáticamente con la colocación de las secciones subsiguientes del sistema.

El uso del desenrollador hace que:

- El instalador no tenga que llevar el rollo de tubo al instalar los tubos de la calefacción por suelo radiante.
- La calefacción por suelo radiante pueda ser instalada por una persona.
- El tubo de calefacción por suelo radiante colocado en el desenrollador no se doble ni se enrede.

ESTRUCTURA DEL DESENROLLADOR DE TUBOS: MONTAJE/DESMONTAJE

El desenrollador está hecho de perfiles de acero galvanizado de alta calidad. Gracias a esto, la estructura del desenrollador es duradera y asegura un uso a largo plazo sin necesidad de mantenimiento. Al mismo tiempo, gracias al uso de tornillos Allen, el desenrollador se monta y desmonta rápida y fácilmente.

Después de plegar ocupa poco espacio. La instalación del desenrollador es muy fácil y rápida, se limita a unos pocos pasos básicos y no requiere ninguna herramienta adicional.



Paso 1: Desplegado de las patas.

Después de sacar el desenrollador del paquete, despliegue sus patas para que los ángulos entre ellas sean iguales. En el caso del desenrollador tipo 9-8140-000-00-34-03 las patas están fijadas en los canalones correspondientes.



Paso 2: Desplegado de los brazos

Extienda los brazos del desenrollador hasta que lo permita el tope montado en el tambor del desenrollador.



Paso 3: Instalación de los topes verticales

Los topes verticales del rollo de tubo se colocan sobre los brazos del desenrollador.



Paso 4: Apriete de los topes verticales

Ponga un rollo de tubo en el desenrollador. Presione el rollo contra los topes verticales, luego apriete los topes de los brazos del desenrollador.



Paso 5: Instalación de topes horizontales

Coloque los topes horizontales que presionan el rollo de tubo desde arriba. Dependiendo del grosor del rollo, instáuelos con un tubo de presión hacia arriba o hacia abajo.

Después de los pasos anteriores, simplemente corte la cinta de bloqueo del rollo de tubo y puede empezar a trabajar. El desenrollador se desmonta según los pasos anteriores en orden inverso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Rango de diámetros: 14-20 mm - Peso máximo del rollo: 52 kg - Longitud máxima del rollo: 600 m

TARJETA DE GARANTÍA

Estimado Cliente:

Gracias por comprar el producto de Multicapas Industrial, S.L. Le informamos que el producto que ha adquirido tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En el marco de la garantía, los defectos del producto adquirido se repararán gratuitamente, siempre que hayan sido causados por defectos de fabricación o técnicos del producto y que éste se haya utilizado de conformidad con su uso previsto y los requisitos indicados en el manual de instrucciones. Por favor, consulte los términos y condiciones de garantía detallados que se indican en la tarjeta de garantía. Esta garantía no excluye ni limita los derechos del Comprador que resulten de la no conformidad de los bienes con el contrato.

Nombre	
Tipo de producto	
Número de fábrica (si lo hay)	
Fecha de compra	
Firma del cliente	

Condiciones de garantía

- La garantía constituye una obligación del fabricante, en adelante denominado el Garante, de subsanar gratuitamente los defectos físicos del producto vendido dentro del período especificado en esta garantía, a partir de la fecha de venta.
- Esta tarjeta de garantía junto con el documento de compra es la prueba de su garantía.
- Esta garantía no cubre los productos comprados cuando el daño ha sido causado por:
 - una instalación no conforme a las instrucciones de instalación, un funcionamiento no conforme al uso previsto,
 - daños mecánicos del producto como consecuencia de un almacenamiento o transporte inadecuados o del incumplimiento de los procedimientos de mantenimiento prescritos,
 - un desgaste natural como consecuencia del uso del producto durante su funcionamiento adecuado,
 - reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
 - actividades de mantenimiento y reparación realizadas por el usuario que resultaron en un defecto.
- Las quejas por defectos ocultos deben ser reportadas por escrito al Vendedor o directamente al Garante, dentro de los 2 días hábiles de su detección con una descripción del defecto encontrado. El Comprador está obligado a indicar en la solicitud si hace una reclamación en virtud de la garantía o de otro modo.
- Si el defecto del producto objeto de la queja es subsanable en opinión del Garante, las obligaciones de la garantía se llevarán a cabo mediante la reparación de garantía. Si la naturaleza del defecto no requiere su eliminación en condiciones de fábrica, el representante del Garante podrá llevar a cabo la reparación de garantía en las instalaciones del Comprador donde se encuentren los productos defectuosos. En tal caso, el Comprador estará obligado a ejercer la debida diligencia en la interacción y para hacer posible la reparación de los productos. Si la naturaleza del defecto requiere su eliminación en condiciones de fábrica, el Comprador, a petición del Garante, está obligado a entregar al Garante o a su Representante el producto o sus componentes que requieran reparación en persona, por correo o por mensajería. El Garante no está obligado a proporcionar al Comprador un producto de sustitución durante la duración de las obligaciones de garantía. La negativa a liberar el producto (sus componentes) para su reparación en condiciones de fábrica o la imposibilidad de hacerlo en las instalaciones del Comprador significará que el Comprador exoneró al Garante del cumplimiento de las obligaciones de garantía y renunció a todos los reclamos bajo la garantía contra el Garante. Los gastos de entrega del producto o de sus componentes al Garante correrán a cargo del Comprador.
- Si el defecto del producto es irreparable o su eliminación no está económicamente justificada o podría dar lugar a una reducción de la calidad del producto, se cumplirán las obligaciones de garantía:
 - a elección del Garante, ya sea reemplazando el producto por uno nuevo del mismo tipo, libre de defectos, o pagando al Comprador una cantidad correspondiente al precio de venta del producto defectuoso con la entrega simultánea del producto defectuoso por parte del Comprador al Garante (al entregar el producto al Garante, el Comprador le transferirá la propiedad del producto), o
 - con el consentimiento del Comprador, reduciendo el precio del producto en el valor proporcional al defecto causado, la pérdida de cualidades funcionales o estéticas del producto.
- Si la queja se considera justificada, la reparación o la sustitución del producto por uno nuevo se realizará en un plazo de 14 días a partir de la fecha de recepción de la queja. En casos especiales, cuando sea imposible cumplir el plazo mencionado por razones ajenas al Garante, el plazo para el cumplimiento de las obligaciones de la garantía podrá prorrogarse otros 14 días, de lo cual se notificará al Comprador en una carta separada.
- La base para el procesamiento de la queja es una tarjeta de garantía firmada.
- El período de reparación de la garantía extiende el período de garantía correspondiente.
- Firma

NOTA: ¡La tarjeta solo es válida junto con el comprobante de compra!

APPLICATION

Floor heating pipe reel – facilitates work of installer during installation of floor heating pipes for insulation. It improves comfort and work efficiency as well as installer’s mobility. A coil of floor heating pipe is placed on the reel, which unwinds along with installation of consecutive sections of the heating system.

There are numerous advantages of using the decoiler, e.g.:

- Fitter does not have to carry the coil of pipe while installing floor heating pipe.
- Floor heating installation can be prepared by one person.
- Floor heating pipe placed on the decoiler does not fold and does not tangle.

THE STRUCTURE OF THE PIPE DECOILER – ASSEMBLY / DISASSEMBLY

Decoiler is made of high quality galvanized steel sections, which are connected using wing-nuts. Thus the structure of the decoiler is durable and guarantees long-time operation without maintenance. At the same time, thanks to wing-nuts, assembling and disassembling of the decoiler is quick and easy. The decoiler assembly procedure is very easy and quick. It is limited only to few basic operations and does not require additional tools.



Step 1: Unfolding the legs

After taking out the decoiler from the packaging, one should unfold its legs so that the angles between them are equal. In case of decoiler type 9-8140-000-00-34-03 legs are mounted in special chutes.



Step 2: Unfolding the arms

One should unfold the arms as wide as the limiter installed in the decoiler’s barrel allows to.



Step 3: Assembly of vertical limiters

Then one should mount vertical limiters of pipe coil on the decoiler legs.



Step 4: Tightening vertical limiters

Then it is necessary to place the coil of pipe on the decoiler. The coil should be pressed down using vertical limiters and then the limiters are to be screwed to the decoiler arms.



Step 5: Assembly of horizontal limiters

One should place horizontal limiters that press down the pipe coil from above. Depending on the width of a coil, they are mounted using clamping tube from the top or from the bottom. Finally, it is necessary to screw horizontal limiters to vertical limiters.

When the above operations are completed, the fitter only has to cut the band that holds the coil and he may begin to work. The disassembly of the decoiler is just as easy as assembling, but it should be done according to the above steps in reverse order.

SPECIFICATIONS

- Pipe dimensions: 14-20 mm
- Max weight of the coil: 52 kg
- Max length of the coil: 600 m

WARRANTY CARD

Dear Customer!

Thank you for buying this product of Capricorn Ltd. We would like to inform you that the product which you have purchased has a 2-year warranty, counting from the date of purchase. This warranty is free of charge and is for the removal of flaws of purchased products on the condition that they were caused by manufacturing or technical flaws of the product, and the product was used in accordance with its intended use and requirements included in the operation manual. Please read the detailed warranty terms and conditions of the warranty card. This warranty neither cancels nor limits the rights of the Buyer resulting from non-compliances of the product with the contract.

Name of product	
Type of product	
Factory no. (if applicable)	
Date of sale	
Customer's signature	

1. The warranty constitutes an obligation of the manufacturer, hereinafter referred to as the Guarantor, to remove, free of charge, any physical flaws of the product mentioned of this warranty, counting from the date of sale.
2. This warranty card, with the document of purchase, is a proof of a valid warranty.
3. This warranty does not cover purchased products which have been damaged as a result of:
 - installation non-compliant with the installation manual, use non-compliant with the intended use,
 - mechanical damage of the product due to improper storage, transport or failure to perform the required maintenance operations,
 - natural wear resulting from normal use of the product,
 - repairs conducted by unauthorised persons,
 - maintenance and repair actions conducted by the user, which have contributed to the occurrence of the fl aw.
4. Complaints about hidden fl aws should be reported to the Seller in writing, or directly to the Guarantor, within 2 working days from noticing them, with a description of the noticed fl aw. The buyer is obliged to indicate in the complaint whether it is based on the warranty or something else.
5. If the fl aw of the product being the object of the complaint can be removed in the Guarantor's opinion, warranty procedures will be carried out as part of warranty repair. If the character of the fl aw does not require removal in factory conditions, the Guarantor's Representative can perform the warranty repair in the Buyer's premises where the faulty products are located. In such a case, the Buyer is obliged to try as best as possible to cooperate in and facilitate the repair of the products. If the character of the fl aw requires its removal in factory conditions, the Buyer, per the Guarantor's request, is obligated to deliver the product or its components which require repair to the Guarantor or their Representative, via postal or delivery mail. The Guarantor is not obligated to provide a replacement product for Buyer for the time of performing warranty obligations. Refusal to supply the product (or its part) for repair in factory conditions or making it impossible to repair it on the Buyer's premises will mean that the Buyer has freed the Guarantor from the performance of warranty obligations and has relinquished all warranty-related claims against the Guarantor. The costs of supplying the product or its components to the Guarantor are borne by the Buyer.
6. If the fl aw cannot be removed or its removal is not recommended due to economical considerations, or could result in reduction of the product's quality, warranty duties will be carried out:
 - a) as decided by the Guarantor, through the replacement of the product with a new one, of the same type, free of fl aws, or by paying the Buyer an amount equal to the price of the sale of the faulty product, with the Buyer supplying the faulty product to the Guarantor at the same time (with the handing over of the product to the Guarantor, the Buyer shall transfer the ownership of the product to the Guarantor), or
 - b) with the Buyer's consent, through a price reduction, in an amount proportional to the loss of functional or esthetical values of the product caused by the fl aw.
7. If the complaint is considered justifi ed, a warranty repair or replacement of the product with a new one will take place within 14 days from the date of receiving the complaint. In special cases, where it will be impossible to meet the above deadline for reasons not dependent on the Guarantor, the deadline for performing the warranty obligations can be extended by 14 more days, about which the Buyer will be noti fi ed in a separate letter.
8. The basis for investigating a complaint is a signed warranty card.
9. The warranty repair period correspondingly extends the duration of the warranty.
10. The signing by the Buyer of the warranty card means their consent to its provisions.

IMPORTANT: The warranty card is valid only with the proof of purchase!